



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government



# Velšská listina příspěvků

Leden 2024



# Představení



**Závazky v rámci velšské listiny příspěvků jsou nezbytné pro jednotný a spravedlivý velšský systém příspěvků, který je založen na dodržování základních lidských práv a principu rovnosti.**

Tyto závazky zlepší přístupnost systému, umožní většímu počtu lidí ve Walesu využít nárok na finanční podporu a zajistí účinnou a konzistentní správu velšských příspěvků po celém Walesu.

Byly vypracovány na základě spolupráce se zúčastněnými stranami a revidovány podle zpětné vazby od jednotlivců a organizací, které je podporují.

# Úvodní slovo



**Jane Hutt**  
ministryně sociální spravedlnosti  
a Chief Whip

Vytvoření jednotného velšského systému příspěvků je dlouhodobou ambicí velšské vlády a dalších klíčových zúčastněných stran, která má pomoci zajistit, aby lidé ve Walesu využívali veškerou finanční podporu, na kterou mají nárok.

Významné zlepšení poskytování přenesených příspěvků a plateb bude ovšem vyžadovat společné úsilí řady stran, přičemž vedoucí roli převezmou místní orgány.

V minulosti byly snahy velšský systém příspěvků sjednotit, ale bohužel byly roztříštěné, neucelené a chyběla jim systematičnost.

Víme, že naše velšské příspěvky, například jako je bezplatné stravování ve škole, program na snížení daní v obecních bytech, granty na základní školní vybavení, příspěvky na vzdělání, jsou záchranným lanem pro statisíce lidí ve Walesu.

Abychom zajistili dostupnost této podpory, vyvineme a realizujeme plán na zefektivnění velšského systému příspěvků.

Velšská vláda mezitím přislíbila, že zajistí na jedince zaměřený a soucitný přístup k vyplácení příspěvků, který bude založen na právech a nárocích.

Vypracování a realizace Velšské listiny příspěvků je důležitým krokem k zakotvení tohoto přístupu a přijetí Listiny všemi 22 místními orgány správy je významným krokem správným směrem. Kolektivně se tím zavazujeme ke zlepšení přístupu k finanční podpoře pro lidi po celém Walesu.

Listina byla vypracována ve spolupráci se skupinou zúčastněných stran se společným zaměřením na podporu nejvíce znevýhodněných osob.

Ráda bych poděkovala všem, kdo se podíleli na vývoji Listiny a pomohli nám v rámci skupiny zainteresovaných stran pro maximalizaci příjmů, která byla vytvořena s cílem podpořit změnu a zlepšení.

Listina představuje vynikající příklad toho, čeho lze dosáhnout, když spolupracujeme na dosažení společného cíle.

Konečně, tato Listina je součástí cesty, a nikoli konečným bodem. Abychom mohli závazky Listiny uvést do praxe, je nezbytné, abychom při jejich realizaci pracovali inovativně a spolupracovali se zúčastněnými stranami a místními orgány správy.

# Závazky Velšské listiny příspěvků

## Návrh systému velšských příspěvků

**Velšská vláda, místní orgány správy a další partneři, klíčové zúčastněné strany a lidé, kteří mají mít k příspěvkům přístup, budou spolupracovat na vytvoření inkluzivního systému, který:**

- prokazuje spravedlnost a rovnost při poskytování velšských příspěvků a grantů a jeho cílem je zajištění důstojnosti, respektu a nediskriminující zacházení s jedinci. To bude podpořeno politikou, která odráží sociální model zdravotního postižení přijatý velšskou vládou v roce 2002<sup>1</sup>.
- je flexibilní a nepředpokládá, že jedno řešení vyhovuje všem, a proto dokáže rychle reagovat na změny a stresory v životě lidí ve Walesu.
- splňuje potřeby marginalizovaných a znevýhodněných skupin, které jsou obzvláště ohroženy chudobou, a uznává rozmanitost obyvatel Walesu, jak je obsažena v zákoně o rovnosti z roku 2010.
- identifikuje a odstraňuje překážky, které lidem brání v uplatňování nároků, a aktivně pomáhá lidem získat přístup k finanční podpoře, na kterou mají nárok.
- vyhodnocuje procesy a systémy s lidmi, kteří je budou používat, než je uvede do provozu.
- povzbuzuje a reaguje na zpětnou vazbu, aby umožnila poskytování co nejlepších služeb.
- působí jako pozitivní faktor změny ve Walesu, který je v souladu se zákonem Wellbeing of Future Generation Wales Act. „Prosperita pro všechny: národní strategie.“
- zajišťuje, aby nové velšské příspěvky doplňovaly stávající systém přenesených příspěvků a identifikovaly mezery v současném poskytování příspěvků.
- využívá sdílení údajů pro dobro veřejnosti v souladu s obecnými nařízeními o ochraně osobních údajů (GDPR).
- funguje v souladu s opatřením Welsh Language Standards and Welsh Language (Wales) z roku 2011 a podporuje a usnadňuje občanům přístup do systému v jasně a přístupné velštině.

---

<sup>1</sup> Sociální model zdravotního postižení významně rozlišuje mezi zdravotní invaliditou a postižením a předává odpovědnost společnosti, která se musí postarat o překážky, které invaliditu způsobují. Pro více informací klikněte na **Social Model – Disability Wales** [www.disabilitywales.org/social-model](http://www.disabilitywales.org/social-model)

# Realizace systému velšských příspěvků

**Velšská vláda, místní orgány správy a další partneři, klíčové zúčastněné strany a lidé, kteří mají mít k příspěvkům přístup, budou spolupracovat na vytvoření inkluzivního systému, který:**

- rozděluje zdroje spravedlivě a efektivně po celém Walesu tak, aby poskytoval službu zaměřenou na lidi.
- zajišťuje, aby se všemi bylo zacházeno stejně, spravedlivě a bez diskriminace a aby sociální model zdravotního postižení přijali všichni partneři služeb.
- přizpůsobuje procesy a systémy individuálním potřebám a preferencím, zkoumá metody, díky nimž bude mít velšský systém příspěvků jednotný přístupový bod, do kterého zahrne více komunikačních kanálů – digitální, telefonní nebo poštovní metody.
- dodržuje normy digitálních služeb ve Walesu<sup>2</sup>.
- usnadňuje určení způsobilosti pro vyplácení dalších finančních příspěvků.
- zvyšuje povědomí a umožňuje čerpání nároků prostřednictvím:
  - i. doručování sdělení prostřednictvím všech mediálních kanálů, která podporují pozitivní pohled na příspěvky a jsou v přístupných formátech, včetně Easy Read, britského znakového jazyka a komunitních a velšských jazyků.
  - ii. zajistit, aby zaměstnanci poskytující velšské příspěvky měli znalosti a zkušenosti a byli průběžně školeni v poskytování aktuálních rad a odpovídající podpory.
  - iii. odkazování lidí na nezávislé poradenství a podporu v rané fázi, aby:
    - byly zjištěny a řešeny příčiny finančních potíží a mohlo dojít k přerušení koloběhu chudoby a
    - pro pomoc při podání žádosti o finanční podporu, rozhodnutí o odvolání atd.
  - iv. pokračovat ve spolupráci s Ministerstvem práce a důchodů (DWP) za účelem zvýšení informovanosti a podpory využívání nepřenesených příspěvků ve Walesu.



# Výsledky Listiny

- Zvýšené využívání velšských příspěvků, což pomáhá maximalizovat příjmy domácností a přispívá k boji proti chudobě ve Walesu.
- Informovaná velšská politika, která do vývoje zapojila partnery i jednotlivce a další zúčastněné strany.
- Povědomí o nároku na příspěvky a dostupné podpoře se zlepšilo díky jasné komunikaci o velšských a nepřenesených příspěvcích, což rovněž zpochybnilo mýty a stereotypy.
- Splnění závazků týkající se maximalizace příjmů a čerpání sociálních příspěvků.
- Rozvíjení finančně odolné komunity díky závazku zmírňovat chudobu a předcházet jí.
- Zlepšení výsledků u dětí a mladých lidí z nízkopříjmových domácností a podpora, aby měli lepší budoucnost a dosáhli svého plného potenciálu.
- Snížení nutnosti pomoci v nouzi, jako jsou potravinové banky, protože domácnosti jsou podporovány ve finanční odolnosti.
- Čerpání je měřeno počtem lidí podporovaných prostřednictvím programů příspěvků velšské vlády.

## Uvádění Listiny do praxe

Přijetím závazků obsažených v této Listině partneři souhlasí, že budou spolupracovat s velšskou vládou, aby podnikli kroky vedoucí k vytvoření jednotného velšského systému příspěvků, který bude fungovat pro všechny obyvatele Walesu.

To bude zahrnovat vypracování klíčových opatření, která mohou být realizována s cílem zasadit se o změnu.

## Jak zajistíme dosažení výsledků?

Velšská vláda po konzultaci s klíčovými zúčastněnými stranami, partnery a jednotlivci vypracuje hodnotící rámec. V jeho rámci dojde k pravidelnému vyhodnocování a monitorování výsledků.

Samotná Listina bude také čas od času přezkoumána, aby se zajistilo, že závazky a výsledky stále plní svůj účel.

My, níže podepsaní, souhlasíme s principy Listiny a budeme spolupracovat s velšskou vládou a dalšími, abychom dosáhli výsledků.



Cyngor Castell-nedd Port Talbot  
Neath Port Talbot Council



# Další informace

**Veškeré dotazy týkající se této Listiny zasílejte na:**

Divize pro boj s chudobou a pro podporu rodin

Velšská vláda

Obchodní park Rhydycar

Merthyr Tydfil

CF48 1UZ

E-mail: [tacklingpovertyandsupportingfamilies@gov.wales](mailto:tacklingpovertyandsupportingfamilies@gov.wales)